[p1]

41 Duke *[Street]*[1]

Oct 22nd

*[Reverend]*Sir

we beg to acknowlege[2] the receipt of your letter of the 21st inst[3] The order for chalice[4] and Remonstrances[5] shall be sent as soon as possible No 1-2 chalice's are not in stock we have put them in hand so that you will have them without any necessary delay. The carraige[6] to Belgium is low. The duty about ten pr cent on the intrinsic value, with respect to payment it may be paid to a Banker having connexion[7] with a London Bank. all that will then be required will be a draft payable in London to us.

The Lamp Glasses are not

[p2]

sent yet as the Boy's are not ready to go to the orphanage we expect they will be next week.

……

1 Het 'Ecclesiastical Furniture Warehouse' van John Peter Ross bevond zich te Londen, op het volgende adres: 41, Duke Street, Manchester Square, Westminster.

2 Foutief voor 'acknowledge'.

3 'Inst' wordt in het Engels gebruikt met een datum om de huidige maand aan te geven.

4 Miskelk.

Vanaf december 1860 begon John Ross met de verkoop van neogotisch metaalwerk, misschien is dat een gevolg van de suggestie die Gezelle richting Ross deed.

5 Een monstrans of ostensorium is een onderdeel van het liturgisch vaatwerk in onder meer de Katholieke Kerk. Het is een houder, gewoonlijk van goud, waarin de geconsacreerde hostie wordt getoond. (Wikipedia)

6 Foutief voor 'carriage'.

7 Oude spelling.

Regarding the Agency we should only be too happy to second your endeavour in cultivateing the christian art. At present we are not in a position to have an Agent it requireing a larger capital than we can command judgeing from the sucess[8] we have had the two years[9] we have been in business - in public, we do not dispair[10] of being able to do so at some future period - we hope not distant; in the meantime any order you may please to favour us with shall be attended to and the lowest possible price charged.

We are *[Reverend]* Sir

Your *[Obedient Servant]*

John. P Ross

……

8 Foutief voor 'success'.

9 John Ross begon met het 'Ecclesiastiscal warehouse' in februari 1858. Als hij verwijst naar het feit dat hij twee jaar bezig is, kunnen concluderen dat de brief dateert van 22 oktober 1860 toen Gezelle net aangesteld was in Brugge.

10 Foutief voor 'despair'.

Briefbeschrijving

Verzender	Ross, John Joseph Peter
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	22/10/[1860]
Verzendingsplaats	Londen
Annotatie	Datum gereconstrueerd op basis de brieftekst: John Ross begon met het "Ecclesiastiscal warehouse" in februari 1858. Als hij verwijst naar het feit dat hij twee jaar bezig is, kunnen concluderen dat de brief dateert van 22 oktober 1860; plaats gereconstrueerd op basis van het adres; dressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Annotatie	Datum gereconstrueerd op basis de brieftekst: John Ross begon met het "Ecclesiastiscal warehouse" in februari 1858. Als hij verwijst naar het feit dat hij twee jaar bezig is, kunnen concluderen dat de brief dateert van 22 oktober 1860; plaats gereconstrueerd op basis van het adres; dressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Gepubliceerd in	De briefwisseling van Guido Gezelle met de Engelsen 1854-1899 / door B. De Leeuw, P. De Wilde, K. Verbeke, (o.l.v.) A. Deprez. - Gent : Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde, 1991, dl.II, p.291

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	enkel vel, 185x115 wit papiersoort: 2 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Toevoegingen	op zijde 1 linksboven: Business (rode inkt, schuin)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	7360
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=|library/v/obbrugge/gezelle|13715

Inhoud

Incipit	We beg to acknowledge
Tekstsoort	brief
Talen	Engels

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.
De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.
Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.
Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	22/10/[1860], [Londen], John Joseph Peter Ross aan [Guido Gezelle]
Editeur	Louise Snauwaert; Marc Carlier; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt

Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be.
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [briefschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]